

СПЕЦИФИКА ЭЛЕКТРОННЫХ СЛОВАРЕЙ

Атадурдыев С., Раджабов И.

*Белорусский государственный университет информатики и радиоэлектроники
г. Минск, Республика Беларусь*

Петрова Н.Е. – к.филол.н., доцент

Статья посвящена исследованию специфики электронных словарей. Рассматриваются лингвистические особенности общения пользователей Рунета.

Современный мир погружён в компьютерную коммуникацию. Разного рода электронной техникой (телефонами, компьютерами и ноутбуками) пользуются практически все люди на нашей планете. Словари гармонично вписываются в информационную модель развития общества, с развитием технологий приходит адаптация всего старого, что ранее использовалось в ручном виде, в автоматизированный формат, что необходимо для удобства и простоты в использовании. Словари тому не исключение. Ранее люди пользовались только бумажными вариантами, а сейчас преимущества отдаются электронным словарям, которые более доступны и удобны в использовании.

Электронные словари можно разделить на две группы. В первую войдут те, которые являются электронными версиями печатных лексикографических изданий. Во вторую – словари, создающиеся специально для использования исключительно в электронном формате. Такие лексикографические источники наиболее насыщены дополнительными функциями, предусмотренными компьютерными программами, на базе которых создаются такие словари.

Многие исследователи отмечают что электронные словари гораздо лучше, чем печатные лексикографические издания. Электронный формат значительно ускоряет процесс поиска необходимого слова, что очень важно для экономии времени. Кроме того, если в поисковую строку «заголовочное слово» введено с ошибкой, то электронная версия словаря позволяет предложить варианты правильного его написания. Вдобавок такой словарь может привести сведения, касающиеся не только значения каждого конкретного слова, но и показать его функционирование в речи, а также в составе устойчивых сочетаний, отображение которых в печатных словарях вызывает много вопросов и споров. Также компьютерный словарь значительно расширяет возможности описания словарной единицы. Это не просто увеличение количества включенных в словарь единиц, отражение их значения и функционирования, но и описание грамматических характеристик, состава слова, особенностей произношения, происхождения, неограниченного числа контекстов, фразеологии, концептуальных и культурологических составляющих и т.д. Такое разнообразие функций, выполняемых электронным словарём, делает его универсальным [1].

Отметим, что электронный формат словаря дополнительно даёт возможность размещать в словарной статье различные иллюстрации, схемы, картинки, использовать видеоряд или запись звучащей живой речи и т.д. Одним из главных преимуществ электронного словаря является то, что он полностью отвечает запросам пользователя, который ищет в нем только то, в чём нуждается в конкретный момент обращения к словарю: кому-то необходимо проверить написание слова, кому-то уточнить его произношение, употребление и т.д. Учёт современной лексикографией потребностей читателя во многом осложняет процесс создания словарей, заставляя авторов и составителей постоянно расширять «лексикографическое поле», непрерывно пополнять словарь новыми единицами. Компьютерные издания позволяют это делать без особых дополнительных затрат и усилий. Электронный словарь, особенно если он подготовлен к

57-я Научная Конференция Аспирантов, Магистрантов и Студентов БГУИР, Минск, 2021

функционированию в сети Интернет, становится постоянно пополняемым, обновляемым источником информации о жизни языка, а значит, всегда актуальным [2].

Мы считаем, что электронные словари уже давно вытеснили своих бумажных предшественников, что вполне оправдано. Не нужно ходить в магазин, в библиотеку, тратить на это дополнительные средства и усилия. Достаточно иметь доступ в Интернет, чтобы воспользоваться электронным словарём. Поскольку времени, которое затрачивается на поиск информации, в случае использования бумажного словаря, уходит намного больше, чем при использовании электронного словаря, разработка оптимальных в использовании, полных, универсальных электронных словарей сегодня очень актуальна. По нашему мнению, составителям электронных словарей необходимо учитывать интересы и потребности пользователей. Для этого рекомендуем составителям словарей проводить соцопросы в сети Интернет, чтобы узнавать запросы людей, потенциальных пользователей словарей, какие словари они хотели бы иметь и с каким функционалом.

Список использованных источников:

- 1. Молодежь и чистый интернет [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.honestnet.ru/>. – Дата доступа: 15.12.2020.*
- 2. Калина, В.Г. Влияние Интернета на русский язык / В. Г. Калина [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://longsword.ru/ugrozhaet-li-internet-yazyku/>. – Дата доступа: 15.12.2020.*